

Bauart, Type, Modèle RIZ . . ESG2



D Beschreibung

Die Bauart RIZ..ESG2 ist ein flieh-
kraftabhebender Klemmkörperfreilauf
bei drehendem Innenring: Nur dieser
Ring ist für die Überholbewegung
geeignet.

Der Freilauf ist gelagert und wird als
Überholkupplung in Hilfs- oder
Starterantrieben eingesetzt. In diesen
Fällen ist die Überholdrehzahl hoch
und die Mitnahmedrehzahl gering. Die
in den zugehörigen Tabellen angege-
benen Werte dürfen nicht überschrit-
ten werden.

Es wird RIZ-Grundeinheit (siehe Seite
86 für weitere Informationen) mit einer
elastischen Kupplung ES.. und einem
G2-Deckel kombiniert. Diese Art
Kupplung ist eine preiswerte, robuste
und vielseitig einsetzbare Ausführung.

Der Innenring muß überholen und wird
deshalb mit der getriebenen Welle
verbunden.

Bei Bestellung der kompletten Einheit
erfolgt die Lieferung mit einer
Fettfüllung. Der Einbau kann sowohl
horizontal als auch vertikal erfolgen.

Die in der Tabelle eingetragenen
Drehmomente sind vom Freilaufteil
her, bestimmt.

GB Description

Type RIZ..ESG2 is a centrifugal lift off
sprag type freewheel when the inner
race is overrunning. Only this race is
designed for freewheeling.

It is a self contained unit designed for
overrunning clutch applications.
Typically used in crawl drives where
the overrunning speed is high, but the
drive speed is low and does not
exceed the maximum driving speed
specified in the table.

It is a type RIZ (see page 86 for fur-
ther information) equipped with an ES
elastic coupling and a cover G2. The
ES type is a rugged coupling, eco-
nomical and suitable for many applica-
tions.

The inner race must overrun and will
be connected to the driven machine
shaft.

When ordered complete, the unit is
delivered grease lubricated, ready for
either horizontal or vertical installation.

The torques given in the table are
determined by the freewheel capacity.

F Description

Le modèle RIZ..ESG2 est une roue
libre à cames à dégagement centri-
fuge par rotation de la bague intérieure
qui seule est prévue pour tourner en
roue libre.

C'est un ensemble autonome conçu
pour des applications dites „de virage“.
La vitesse de rotation en roue
libre est élevée, mais basse en trans-
mission de couple pour ne pas dépasser
la vitesse maximum d'entraînement
donnée dans le tableau des caracté-
ristiques.

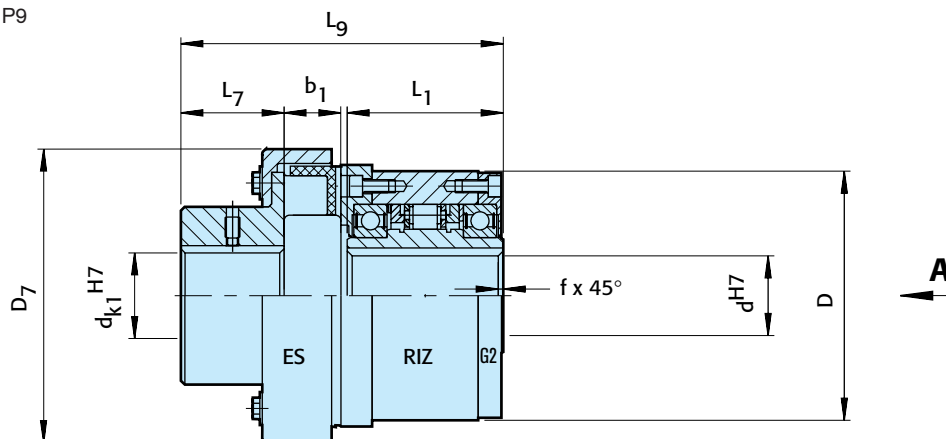
Il s'agit du type de base RIZ (voir
page 86) équipé d'un accouplement
élastique ES et d'un couvercle G2. Il
s'agit d'un accouplement simple,
fiable et économique applicable à
beaucoup d'entraînements.

La bague intérieure doit tourner en
roue libre et sera de ce fait montée
sur l'arbre récepteur.

En commande complète, l'ensemble
est livré lubrifié à la graisse, prêt à
monter aussi bien horizontalement
que verticalement.

Les couples indiqués dans le tableau
sont conditionnés par la capacité de
la roue libre.

Kupplungshäfte: Paßfedernutoleranz P9
 Coupling half: keyway tolerance P9
 Moyeu accouplement: tolérance de rainure de clavette P9



Bauart Type Modèle	Größe Size Taille	Drehzahlen Speeds Vitesses						D	L ₁	D ₇	L ₇	L ₉	b ₁	Gewicht Weight Masse
		ES	T _{KN} 1)	n _{max} 2)	n _{min} 3)	n _{max} 4)	dk ₁ H7							
RIZ.. ESG2	dH7 [mm]	-												
	30	10	80	350	780	9000	10.. 45	100	68	114	48	133,5	17	5,0
	35	16	250	320	740	8500	10.. 50	110	74	127	52	143,5	19	6,6
	40	25	400	315	720	7500	15.. 55	125	86	143	57	163,5	22	9,9
	45	40	625	285	665	6600	20.. 60	130	86	158	61	171,5	26	11,3
	50	63	1000	265	610	6000	20.. 70	150	94	181	67	194	30	16,7
	60	100	1600	200	490	5300	25.. 75	170	114	202	75	227	35	24,0
	70	160	2500	210	480	4100	30.. 80	190	134	230	82	261,5	41	32,5
	80	250	4000	190	450	3600	35.. 90	210	144	257	89	285	47	44,2
	90	400	5750	180	420	2700	45.. 100	230	158	294	97	319,5	56	65
100	630	9500	200	455	2700	60.. 120	270	182	330	116	361	64	105	
130	1000	16000	180	415	2400	75.. 140	310	212	378	140	417	75	163	

D Bemerkungen

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Siehe Auswahl Seite 12 bis 19
- 2) Diese maximal zulässige Mitnahmedrehzahl n_{max} darf während der Übertragung des Drehmomentes nicht überschritten werden
- 3) Innenring
Diese minimal zulässige Leerlaufdrehzahl n_{min} soll nicht im Dauerbetrieb unterschritten werden, weitere Reduzierung dieser minimalen Leerlaufdrehzahl auf Anfrage
- 4) Innenring
Paßfedernut nach DIN 6885.1
Bei Bestellung Bohrungsdurchmesser d_k und die Drehrichtung bei Ansicht in Pfeilrichtung „A“ angeben: „R“ Innenring dreht im Uhrzeigersinn leer, „L“ Innenring dreht entgegen dem Uhrzeigersinn leer
Siehe Montage- und Wartungshinweise Seite 20 bis 23

GB Notes

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Refer to Selection page 12 to 19
- 2) This maximum allowable torque transmission speed n_{max} must not be exceeded when transmitting torque
- 3) Inner race
This minimum allowable overrunning speed n_{min} should not be reduced under continuous operation. Possible reduction of this minimum speed on request
- 4) Inner race
Keyway to DIN 6885.1
When ordering, please specify d_k bore diameter and direction of rotation seen from arrow „A“:
„R“ Inner race overruns in clockwise direction,
„L“ Inner race overruns in counterclockwise direction
Refer to mounting and maintenance instructions page 20 to 23

F Notes

- 1) $T_{max} = 2 \times T_{KN}$
Voir chapitre sélection page 12 à 19
- 2) Cette vitesse de transmission maximum n_{max} ne doit pas être dépassée en transmission de couple
- 3) Bague intérieure
Une vitesse en roue libre inférieure à cette vitesse minimum n_{min} ne doit pas être utilisée en fonctionnement permanent. Possibilité de réduire cette vitesse minimum sur demande
- 4) Bague intérieure
Rainure de clavette selon DIN 6885.1
A la commande veuillez préciser l'alésage d_k et le sens de rotation vu selon la flèche „A“: „R“ La bague intérieure tourne libre dans le sens horaire, „L“ La bague intérieure tourne libre dans le sens antihoraire
Voir les instructions de montage et d'entretien pages 20 à 23

Einbaubeispiel

Mounting example

Exemple de montage

